

全国通訳案内士試験 二次口述対策

モデル

プレゼンテーション集

過去問編
⑱

MODEL PRESENTATIONS
for
Tour Guides



2022 年度
時間帯 4 & 5 & 6
出題分

PEP 英語学校 校長
杉森 元 著
Hajime Sugimori

*Tell me about Japan
In Two Minutes*

「楽しい学習による自己実現」を応援する

 **PEP** 英語学校
We are full of PEP!



2分・英語・即興で
楽しく知的に
日本を語るために!





杉森の旅ギャラリー



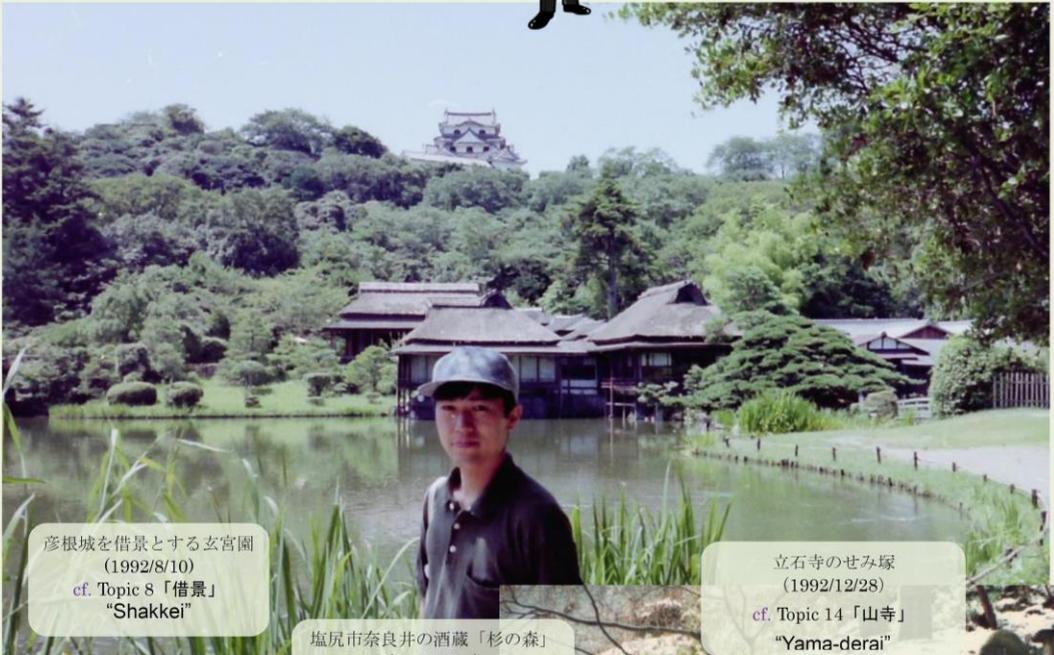
Real Presentation

リアル・プレゼンテーション

ようこそ!
どうぞごゆっくり
ご覧ください。



Explore Japan!



彦根城を借景とする玄宮園
(1992/8/10)
cf. Topic 8「借景」
"Shakkei"

立石寺のせみ塚
(1992/12/28)
cf. Topic 14「山寺」
"Yama-derai"

塩尻市奈良井の酒蔵「杉の森」
(2022/4/14)
cf. Topic 10「杉玉」
"Sugidama"



MODEL PRESENTATIONS
for
Tour Guides



2022 年度
時間帯 4 & 5 & 6
出題分

過去問編
⑱

PEP 英語学校 校長

杉森 元 著

Hajime Sugimori

モデル・ プレゼンテーション集

全国通訳案内士試験 二次口述対策

まえがき

通訳案内士試験二次口述は、平成 25 年度よりその形式と内容が一新された。具体的には、①日英逐次通訳、②プレゼンテーション & 質疑応答、の 2 つの課題が、約 10 分で行われるようになった。

本書で扱うのは②である。この課題は、与えられたトピックについて受験者が 2 分間のプレゼンテーションを英語で行い、その後に試験官の質問に答える、というものである。ここで最大の難関は即興プレゼンをいかにスムーズに行えるか、ということである。

即興は難しく、受験者にとっては恐怖であるから、準備の方法が問題となる。しかし「即興の準備」というのはそもそも言語的に矛盾しており、いったい何をどうすればいいのかがわかりにくく、途方に暮れる方も多い。

そのような受験者のために「とりあえずモデルをいくつか暗唱し、本試験で求められる内容と分量を体感することから始めてみては」とお勧めすることにして、私は本書を書いた。丸暗記学習に対する批判があることは承知している。私も丸暗記「だけ」に頼るのは反対である。しかし、アウトプットのためにはインプットが必要であり、暗唱には一定の合理性もある。

本書掲載のモデルは、①即興性、②2 分間分の分量、③外国人観光客に有益と思われる情報提供、という条件を満たし、本試験の傾向にピッタリと照準を合わせたものばかりである。通訳案内士試験突破を目指される方が本書を活用され、みごと最終合格の栄冠を勝ち取られることを期待する。

過去問編の発刊について

既刊の『モデル・プレゼンテーション集 VOL.1～』においては、新形式試験ガイドラインと過去問から探った厳選予想問題につき「実戦的かつ本格的かつ楽しい」というコンセプトに基づいてモデル・プレゼンテーションを展開し、幸い好評を得ることができた。本書「過去問編」はその姉妹シリーズである。

本試験が新形式に移行し、その出題を見ると、いわゆるガイド試験「定番トピック」が何度も繰り返して問われていることがはっきりとわかる。たとえば、「明治維新」「温泉」「新幹線」「浮世絵」「正月」などである。これは「定番トピックについては何度でも出題する」という出題者の明確なメッセージであろう。

そうだとすれば、こうしたお題については万全の準備が要求される。過去問は、将来の出題を予測する上で、最も信用性の高い情報であり、全受験者が共有する「常識」である。これを押さえずに試験に臨むのは、自ら望んで最初からハンディキャップを背負いこむに等しく、無謀というしかない。受験者が合格を望むのならば、過去問の研究は絶対に必要である。

本シリーズは、新課題「即興プレゼンテーション」の全過去問及びサンプル問題につき、別書『過去問詳解』等に掲載した解答例を「モデルプレゼン方式」でまとめ、独自の解説と音声CDを付したものである。楽しく実戦的な内容は、合格後まで役立つものと自負している。本シリーズが、読者諸兄の自己実現の一助になれば著者としてこれに勝る喜びはない。

平成 30 年のガイドライン改正の影響について

既報の通り、平成 30 年 3 月 30 日付のガイドライン改正により、通訳案内士試験は、その名称が「全国通訳案内士試験」に変更され、試験内容についても若干の変更がなされることになった（詳細については、拙書『H30 全国通訳案内士試験二次口述過去問詳解（上）』参照）。

二次口述試験については、従前の「通訳問題」が「通訳案内の現場で必要となる知識等に関する外国語訳及び全国通訳案内士として求められる対応に関する質疑」に変更されたことが、ほぼ唯一の変更点で、本書が扱う「プレゼンテーション問題」について実質的な変更はなかった。

これは、「プレゼンテーション」が通訳ガイドにとって「現場の実務そのもの」と評価され、試験合格後も常に研鑽が求められることから（実際、合格後の各団体における新人研修、あるいは仕事のアサインメントの際の採用試験において、プレゼンテーションが課されている）、その重要性ゆえに同課題の維持が決まったものと考えられる。

よって、今後の受験を考えておられる方々、及び合格後のスキルアップを求められる方々にとって、本シリーズ『モデル・プレゼンテーション集 過去問編』は、既刊の I～VIII 巻ともども、変わらず有効な学習ツールであると信じる。本シリーズをますますご愛読いただければ、幸いである。

本書の使い方

プレゼンテーションの方針

本書に掲載したモデル・プレゼンテーションは、以下のような方針によって構成されている。

- (1) プレゼンテーション課題は「通訳案内士」の「案内」(ガイド)の部分の能力審査である、という考えに基づき、外国人観光客にとって「有益と思われる情報提供」のシミュレーションとしての姿勢を貫くこと。
- (2) 本試験で課される2分間という時間要件に適合する分量にまとめること。具体的には各モデルあたり 200 words 程度にすること。
- (3) 本試験では、即興で行うものであることから、難しい単語や構文はできるだけ使わないこと。
- (4) それでも内容的にはできるだけ興味深く、一般の人の知的好奇心を満足させ、試験合格後も役立つものであること。

暗唱の方法

学習者の方は、このようなことを意識した上で、とりあえず本書のモデル・プレゼンテーションを気に入ったものから暗唱されるとよい。暗唱のコツは、①音声を重視すること、②日常のスキマ時間をうまく使って勉強すること、③話の内容や構造に注意を払うこと、である。

- ①音声を重視するというのは、耳と口を使う、ということである。

付属の CD を用いて正しい発音、アクセント、抑揚をインプットし、それを自分の口でアウトプットしてみることである。最初はテキストを見ながら朗読し、徐々にそらで言えるようにするとよい。

②暗唱練習は、通勤電車の中などの「スキマ時間」を使うのが効率的である。CD 音声を携帯プレーヤーなどに録音しておけば、日常のちょっと空いた時間をすぐに勉強時間に充てることができる。

③最初は音声を単純にコピーするというやり方でよいが、徐々に話の内容や構造に意識を移すべきである。内容や構造を意識することは、記憶の鍵になる。また、本番ではあらかじめ暗記した内容が必ずしもそのまま出題されるわけではないので、応用力をつけるために、内容や構造を意識すべきである。

分析的に読む

暗唱以外に、各モデル・プレゼンテーションをじっくり分析的に読んでみるのもよい。そこからは、単なる丸暗記ではなく、より応用の効く事柄が学べるはずである。

まず内容的には、常に「観光」に寄り添う形での情報提供を心がけることである。これはたとえば「伝統的日本家屋」のトピックだったら、「宿泊施設を選ぶ際には、ぜひ旅館を選ぶことにより、日本家屋の居住性を試してみてください」のように「旅館」の話に結び付ける、ということである。あるいは「広島」の説明をした後 “I hope you will add Hiroshima to your itinerary.” と広島への「観光旅行」を呼び掛けることである。これは英語表現としても覚えておくべきである。また、世界遺産や国立公園と関連性があれば、必ずこれに言及することを考える、という発想を持つことである。

次にスピーチの形式を意識する。たとえば本書のモデルでは、全て冒頭は“I would like to talk about...”、締めくくりは“Thank you.”で統一しており、ワンパターンである。これは、スピーチによるコミュニケーションにおいては、非個人的に「型」を守る部分と、個人的に創造性を発揮する部分との間にメリハリをつけるのがよい、という考えに基づいている。どの箇所が「型」に該当するかを考えるのである。

この点、各モデル・プレゼンテーションの内容と構造について、それぞれ和訳の後に“CONTENT & STRUCTURE”という形でまとめてある。ここでは、情報の選択とその叙述のしかたに加えて、導入、本体、結論、というスピーチで守られるべき「型」を分析してある。このようにモデルを抽象化することにより、異なったトピックが出題された際の応用力が涵養できるように配慮している。

なお、通訳案内士試験二次口述で行われる実際の面接の様子については『新形式通訳案内士試験二次口述面接の再現動画』を閲覧されたい。YouTube の WEB ページより、「PEPEnglishSchool」で検索すれば見ることができる。なお、当チャンネルでは他多数の有用コンテンツを発信しているので、視聴の際にはぜひチャンネル登録をお願いします。また直近の投稿動画については、PEP 英語学校 HP (<https://www.pep-eigo.com>) からも見ることができる。

以上

目次

TOPIC 1 恵方巻.....	1
MODEL PRESENTATION 1.....	2
和訳.....	3
CONTENT & STRUCTURE	4
TOPIC 2 中華街.....	5
MODEL PRESENTATION 2.....	6
和訳.....	7
CONTENT & STRUCTURE	8
TOPIC 3 床の間.....	9
MODEL PRESENTATION 3.....	10
和訳.....	11
CONTENT & STRUCTURE	12
TOPIC 4 白河の関	13
MODEL PRESENTATION 4.....	14
和訳.....	14
CONTENT & STRUCTURE	16
TOPIC 5 鯛焼き	17
MODEL PRESENTATION 5.....	18
和訳.....	19

CONTENT & STRUCTURE	20
TOPIC 6 グランピング	21
MODEL PRESENTATION 6.....	22
和訳.....	23
CONTENT & STRUCTURE	24
TOPIC 7 秋田竿燈まつり	25
MODEL PRESENTATION 7.....	26
和訳.....	27
CONTENT & STRUCTURE	28
TOPIC 8 借景.....	29
MODEL PRESENTATION 8.....	30
和訳.....	31
CONTENT & STRUCTURE	32
TOPIC 9 赤飯.....	33
MODEL PRESENTATION 9.....	34
和訳.....	35
CONTENT & STRUCTURE	36
TOPIC 10 杉玉	37
MODEL PRESENTATION 10.....	38
和訳.....	39
CONTENT & STRUCTURE	40

TOPIC 11	小笠原諸島	41
	MODEL PRESENTATION 11	42
	和訳	43
	CONTENT & STRUCTURE	44
TOPIC 12	セルフレジ	45
	MODEL PRESENTATION 12	46
	和訳	47
	CONTENT & STRUCTURE	48
TOPIC 13	麴	49
	MODEL PRESENTATION 13	50
	和訳	51
	CONTENT & STRUCTURE	52
TOPIC 14	山寺	53
	MODEL PRESENTATION 14	54
	和訳	55
	CONTENT & STRUCTURE	56
TOPIC 15	一人カラオケ	57
	MODEL PRESENTATION 15	58
	和訳	59
	CONTENT & STRUCTURE	60
TOPIC 16	大安吉日	61

MODEL PRESENTATION 16.....	62
和訳.....	63
CONTENT & STRUCTURE	64
TOPIC 17 うどん.....	65
MODEL PRESENTATION 17.....	66
和訳.....	67
CONTENT & STRUCTURE	68
TOPIC 18 豊洲市場	69
MODEL PRESENTATION 18.....	70
和訳.....	71
CONTENT & STRUCTURE	72
二次口述過去問出題一覧表	74

TOPIC 1

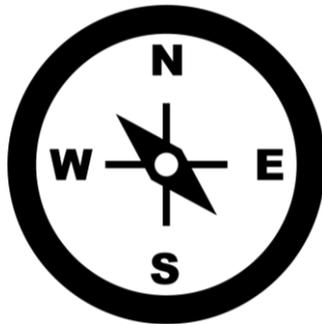
恵方巻

Ehomaki

令和 4 年度

時間帯 4

問題セット 1-①



MODEL PRESENTATION 1

I would like to talk about **Ehomaki**.

Ehomaki, or “blessed direction roll,” are special sushi rolls eaten on Setsubun. Literally “seasonal division,” Setsubun divides winter and spring in the old Japanese calendar, usually on February 3rd.

Originally a yearend festival, Setsubun features rituals that drive away evil and bring in good luck for the coming spring. The most famous is mamemaki, or “bean scattering,” in which people throw roasted soybeans while chanting “Devils out! Fortune In!” Eating Ehomaki was a local Osaka custom with a shorter history that became popular nationwide only in the 1990s thanks to convenience store promotions.

The typical Ehomaki is a thick roll of vinegared rice with such ingredients as fried egg, tofu, cucumber, shiitake mushrooms, kanpyo gourd, etc. inside and covered with a sheet of dried laver. People say, “Face the year’s lucky direction, or Eho, and make a silent wish. If you finish the entire, uncut Ehomaki, your wish will come true.”

A successful combination of tradition and commercialism, today, Ehomaki has a wide range of variations, including Ehomaki sweets, which are cakes or crepes with chocolate, cream, fruits rolled inside. Please celebrate Setsubun by eating Ehomaki when you have a chance. Thank you. (200 words)

和訳

私は、**恵方巻**についてお話しいたします。

恵方巻とは、文字通りには「御利益のある方角の巻きもの」という意味で、節分の日食べる特別な巻き寿司のことです。節分とは、文字通りには「季節の分割」という意味で、日本の旧暦上、冬と春を分ける日とされています。通常、2月3日がこの日に当たります。

節分には、もともと年末行事としての意義があり、来るべき新年に向けて、邪を祓い幸運を呼び込むための様々な儀式を特徴とします。そうした儀式の中で最も有名なものが、豆撒きです。豆撒きとは、人々が「鬼は外！福は内！」と唱えながら、炒った大豆を投げる儀式です。一方、恵方巻を食べるという習慣は歴史も比較的浅く、元来、大阪地方限定であり、これが1990年代にコンビニエンスストアのプロモーションにより全国に広まった、という経緯があります。

典型的な恵方巻は、卵焼き、豆腐、胡瓜、椎茸、干瓢、その他の具材を太巻きにした酢飯の中に入れ、外側を海苔で包んだものです。一般に「その年の恵方を向き、心の中で願い事をして、恵方巻を切らずに丸ごと食べれば、その願い事が叶う」といわれています。

恵方巻は、伝統と商魂とが見事に融合して成功した例である、といえます。今日、恵方巻には多種多様なバリエーションが生まれています。たとえば、スイーツ恵方巻とあって、ケーキやクレープの中にチョコレート、クリーム、フルーツなどを巻き込んだものもあります。機会があれば、ぜひ恵方巻を召し上がって、節分のお祝いをしてみてください。どうもご清聴ありがとうございました。

CONTENT & STRUCTURE



導入 (Introduction)

お題「恵方巻」は、「節分に食べる特別な巻き寿司」であり、「節分」も説明が必要な日本事象であるので、本問は「二重の日本事象」である。よって定義もそれぞれ述べる必要があり、簡潔で効率の良い表現が望まれる。

本体 (Body)

まず、前提となる日本事象「節分」の説明から入る。節分の意義・歴史を簡単に述べた後、最も伝統的で代表的な習慣である「豆撒き」を紹介する。その後で、典型的な恵方巻を素材に分けて叙述し、「恵方」を向いて食べる、という趣旨と方法を紹介した。恵方巻の起源はハッキリしないが、基本的に近現代以降の発祥と考えるのがよさそうである。何らかの伝統的な食べ物を商業的にプロモーションして成功した、という日本における同様の例としては、土用の丑の日のウナギ、バレンタインのチョコレート（さらにはその発展形のホワイトデーのクッキーなど）、等々がある。この発想を結びに使うこととした。

結論 (Conclusion)

上述の通り、恵方巻の現代における存在意義を「伝統と商魂の融合が成功した例」とまとめ、さらなる発展形「スイーツ恵方巻」を紹介した。最後は、楽しいアトラクションの1つ（食べ物）としてお勧めをし、結辞を述べて話を終わる。

TOPIC 2

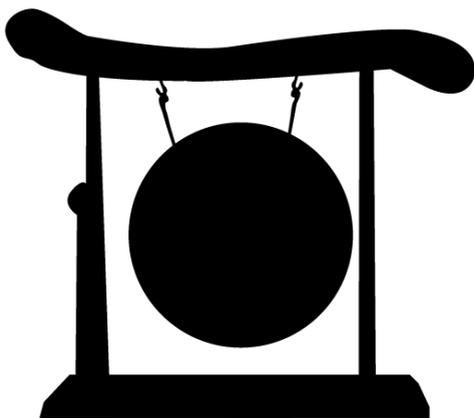
中華街

Chinatown

令和 4 年度

時間帯 4

問題セット 1-②



ページ略

CONTENT & STRUCTURE



導入 (Introduction)

うどんは、和食の中でも外国人観光客に人気のメニューの1つであり、本トピックは順当かつスタンダードな出題といえる。うどんは、同じ麺類である蕎麦としばしばセットで供されるので、並べて紹介してみた。両者の大きな違いは、うどんが小麦粉を材料とするのに対し、蕎麦は蕎麦粉を材料とする点である。

本体 (Body)

蕎麦は日本で古くから食されてきたが、麺にして食べる方法(蕎麦切り)が一般化したのは、江戸時代であり、この点、うどんの方が歴史は古い(この蕎麦の歴史については、2016年度本試験の通訳課題で出されたことがある)。うどんの起源については諸説あるが、ここでは空海が唐より持ち帰った、というわかりやすい説を採用した。そして、具体例も空海の流れで讃岐うどんとした。香川県の「うどん県」は、香川県が取り組んでいる観光プロモーションであり、香川県知事の名刺の肩書にも「うどん県」が用いられているという。「讃岐うどん」はブランド名ではあるが、独占されているものではなく、誰でもこのように称したうどんを扱うことが可能である。食べ物の説明をするには、必ず素材を述べるべきである。

結論 (Conclusion)

最後に、うどんは気軽に楽しめる食べ物である旨をまとめ、お勧めをして話を締めくくる。

TOPIC 18

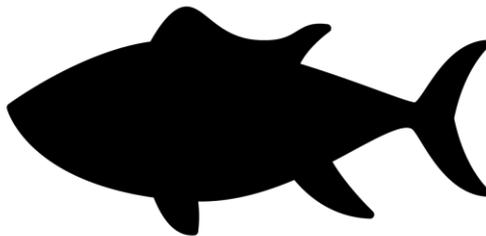
豊洲市場

Toyosu Market

令和 4 年度

時間帯 6

問題セット 2-③



MODEL PRESENTATION 18

I would like to talk about **Toyosu Market**.

Toyosu Market is a wholesale market run by the Tokyo Metropolitan Government. Replacing the world-famous Tsukiji Market, it started operation in 2018 as the world's largest fish market.

Tokyo's fish market goes back to the early 17th century, when Tokugawa Shogunate founder Ieyasu established Edo, present-day Tokyo, as the nation's de facto capital. He summoned fishermen from Osaka and ordered that they supply seafood to the Shogunate and the city. These fishermen formed a market called Uogashi, literally "Fish Riverside," in Nihonbashi, currently a commercial area, which helped develop such favorites as sushi, tempura, and unagi. The Nihonbashi Market was relocated to Tsukiji in the early 20th century, after the Great Kanto Earthquake hit the city.

Today, Toyosu Market is a modern complex accommodating not only businesses but also tourists. From special platforms, visitors can watch the famous morning tuna auction, where the auctioneer sings out a special tune for higher prices and buyers compete using hand signals. There are restaurants offering sushi, curry, pork cutlets, and more.

Carrying the centuries-old tradition, Toyosu Market provides the source of energy for the life of the city. I hope you visit. Thank you. (199 words)

和訳

私は、**豊洲市場**についてお話しいたします。

豊洲市場は、東京都によって運営される卸売市場です。世界的に有名だった築地市場を引き継ぎ、豊洲市場は世界最大の魚市場として、2018年に開場しました。

東京の魚市場の歴史は、17世紀初頭にまで遡ります。当時、徳川幕府を開いた徳川家康が、今日の東京にあたる江戸を、日本の事実上の首都として確立しつつありました。家康は大阪より漁師を呼び寄せて、幕府と江戸の町に魚を供給するよう命じたのです。これらの漁師たちは、魚河岸と呼ばれる市場を、現在は繁華街となっている日本橋に形成しました。このおかげで、寿司、天婦羅、ウナギなどの有名な料理が発達したのです。日本橋の市場は、20世紀初頭、関東大震災で東京が被害を受けた後、築地へ移転しました。

今日、豊洲市場は近代的な複合施設として、商売人だけではなく観光客をも受け入れています。特別に設けられたデッキからは、有名な早朝のマグロのセリを見学することができます。ここでは、セリ人が独特の掛け声で高値を引き出そうとし、買い手は手やりを用いて競り落とします。寿司、カレー、トンカツ、その他の料理を出すレストランもあります。

数世紀にも亘る伝統を引き継ぎ、豊洲市場は大都市の活力の源を供給し続けます。ぜひ、足を運んでみてください。どうもご清聴ありがとうございました。

CONTENT & STRUCTURE



導入 (Introduction)

豊洲市場は、有名な築地市場の観光地としての側面をも引き継ぐものである。築地から豊洲への移転の際、ネガティブな問題もあったので、本トピックには時事的な要素も存在するが、プレゼンとしては、そうした課題の解説よりも、やはり素直に観光地としての魅力を語るのがよいであろう。

本体 (Body)

由来⇒現状のパターンに則って説明する。豊洲市場は近代的な設備であるが、江戸時代以来の伝統を引き継ぐものだ、ということを描べることで、豊洲市場の観光スポットとしての価値が高まるであろう。寿司、天婦羅、ウナギ、蕎麦などが、天下泰平の江戸時代に、新興都市として発展した江戸の町で生まれたファーストフードである、というのは、ガイド試験に頻出の事項である。豊洲市場は、築地市場と異なり、最初から一般客の受け入れを予定して設計されている点の特徴である。現在楽しめるアトラクションとして、有名なマグロのセリを挙げた。レストランも、一般客の利用が可能な施設である。

結論 (Conclusion)

最後は、江戸時代の魚河岸に始まる伝統を踏まえて豊洲市場の存在意義をまとめた上で、訪問をお勧めすればよい。



The history of rice in Japan goes back thousands of years..

Adding color to your feast, literally, sekihan for celebrations is a good idea. Please try some. Thank you.

二次口述過去問出題一覧表

令和4年度 2022年12月13日(日)実施

面接 時間帯	組	プレゼンテーション (計36題)	外国語訳 (計12題)	実務質疑 (計12題)
1 10:00-11:00	1	①計画運休 ②鳴門海峡 ③お守り	焼酎	日本酒と思っ たら焼酎だった
	2	①接客ロボット ②中山道 ③門松	日本の果物	ブドウ狩りで採 り尽くされた
2 11:00-12:00	1	①金の鯛 (シャチホコ) ②海女さん ③わさび	京都の祇園・東 山エリア	京都で子供が神 社仏閣に飽きた
	2	①線状降水帯 ②漆塗り ③道の駅	ラーメン	有名ラーメン店 が急な休業
3 13:00-14:00	1	①西九州新幹線 ②なまはげ ③俳句	駅弁	冷たい駅弁は 食べたくない
	2	①佐渡金山 ②古民家 ③おみくじ	陶器	窯元の作品完成 に3週間かかる
4 14:00-15:00	1	①恵方巻 ②中華街 ③床の間	金刀比羅宮	金刀比羅宮の階 段に妻が疲れた
	2	①白河の関 ②鯛焼き ③グランピング	一見さん お断り	一見さんを なぜ断るのか
5 15:30-16:30	1	①秋田竿燈まつり ②借景 ③赤飯	桜島の火山灰	雨の場合の 桜島観光
	2	①杉玉 ②小笠原諸島 ③セルフレジ	天婦羅	天婦羅に飽きた
6 16:30-17:30	1	①麴 ②山寺 ③一人カラオケ	和楽器	プロの三味線の 演奏を聴きたい
	2	①大安吉日 ②うどん ③豊洲市場	日本のコロナ 規制	博物館でのマス ク着用は義務か

※時間帯、問題組、プレゼンテーション課題の番号は、著者が任意に順不同で付したものである。

※外国語訳及び実務質疑課題のタイトルは、その内容のテーマを著者が読み取り、これを便宜的に各問題の名前としたものである。

令和3年度

2021年12月12日(日)実施

面接 時間帯	組	プレゼンテーション (計36題)	外国語訳 (計12題)	実務質疑 (計12題)
1 10:00-11:00	1	①犬山城 ②中秋の名月 ③(新)国立競技場	お通し	お通しに 異議あり
	2	①里山 ②七福神 ③わらび餅	キャラクター グッズ	孫へのお土産を 買いたい
2 11:00-12:00	1	①IR(統合型リゾート) ②流鏑馬 ③南部鉄器	温泉	刺青と公衆浴場
	2	①西の市 ②かっぱ巻き ③五島列島	城泊・寺泊	腰痛で天守閣の 見学が困難
3 13:00-14:00	1	①彼岸 ②高齢者マーク ③道後温泉	東京 スカイツリー	高所恐怖症 の方への対応
	2	①五稜郭 ②森林浴 ③障壁画	祇園祭	山鉦巡行が 天候不順で中止
4 14:00-15:00	1	①三寒四温 ②出島 ③能面	露天風呂	他人との入浴に 抵抗感あり
	2	①デジタル庁 ②城下町 ③七夕飾り	出汁	出汁を 持ち帰りたい
5 15:45-16:45	1	①根付 ②鳥居 ③渋沢栄一	年越し蕎麦	蕎麦アレルギー の方への対応
	2	①棋関政治 ②落語 ③左団扇	上野公園	上野で予定を欲 張り歩き疲れた
6 16:45-17:45	1	①鯛雲 ②熱中症警戒アラート ③三保松原	すき焼き	すき焼きの 生卵が苦手
	2	①特大荷物スペース付き座席 ②文明開化 ③流しそうめん	巖島神社	宮島では鹿への 餌やり禁止

※時間帯、問題組、プレゼンテーション課題の番号は、著者が任意に順不同で付したものである。

※外国語訳及び実務質疑課題のタイトルは、その内容のテーマを著者が読み取り、これを便宜的に各問題の名前としたものである。

令和2年度

2020年12月13日(日)実施

面接 時間帯	組	プレゼンテーション (計36題)	外国語訳 (計12題)	実務質疑 (計12題)
1 10:00-11:00	1	①大政奉還 ②免許返納 ③一汁三菜	掃除	日本の小学校を 見学したい
	2	①春一番 ②ワーケーション ③おくのはそ道	和食	日本の一般家庭で 一汁三菜
2 11:00-12:00	1	①サブスクリプション ②鎖国 ③お食い初め	印鑑	お土産に 自分の印鑑
	2	①手締め ②レジ袋有料化 ③駅伝	新幹線	台風で 新幹線が運休
3 13:00-14:00	1	①一期一会 ②熊野古道 ③ラーメン	手洗い	手洗い後に 手が拭けない
	2	①小倉百人一首 ②梅雨 ③みんなのトイレ(多目的トイレ)	キャッシュ レス	現金の持ち合わせ がない
4 14:00-15:00	1	①熊手 ②黒部ダム ③アマビエ	京都	京都で 神社仏閣に飽きた
	2	①新しい生活様式 ②高野山 ③入湯税	日本酒	買った酒の 銘柄違い
5 15:30-16:30	1	①敷金礼金 ②リモート飲み会 ③刺身のつま	日本刀	日本刀を土産に 持ち帰りたい
	2	①日本の感染症対策 ②飴細工 ③姫路城	旅館	朝食を早く食べて 出立したい
6 16:30-17:30	1	①風致地区 ②神輿 ③除夜の鐘	皇居外苑	皇居外苑での 熱中症予防策
	2	①講談 ②マイナンバーカード ③ゆず湯	相撲	相撲の全取組を 見るのはきつい

※時間帯、問題組、プレゼンテーション課題の番号は、著者が任意に順不同で付したものである。

※外国語訳及び実務質疑課題のタイトルは、その内容のテーマを著者が読み取り、これを便宜的に各問題の名前としたものである。

ページ略

〔著者紹介〕

杉森 元 Hajime Sugimori

福岡県出身。大学で歴史学を専攻し社会科教員免許を取得。大手塗料会社海外営業部勤務の後、通訳案内士試験予備校講師、英検 1 級講師、代々木ゼミナール英語科講師、駿台予備学校英語科講師など英語教育に従事。その後、サイマル・インターナショナル専属同時通訳者となり、サイマル・アカデミー通訳者養成コースの講師も担当した。現在、PEP 英語学校校長。通訳案内士試験準備講座と会議通訳小教室の講師を務める。「楽しい学習による自己実現」がモットー。通訳案内士試験関連著書に『モデル・プレゼンテーション集』『通訳案内士試験二次口述過去問詳解』『逐次通訳七番勝負!』『コンピューター・フレンドリー日本事象英単語帳』などがある。趣味はクラシックギター、将棋、バードウォッチング、旅行など。



著者近影

全国通訳案内士試験 二次口述対策 モデル・プレゼンテーション集 過去問編⑱

2023 年 10 月 初版発行

著者 杉森 元

発行者 PEP 英語学校

〒167-0023

東京都杉並区上井草 2-30-15 第二ケヤキビル 102 号

Tel: 03-5938-7777

HP: <https://www.pep-eigo.com>

Mail: info@pep-eigo.com

※本書を読まれて、ご感想等ございましたら、
ぜひ上記までお寄せください。

乱丁・落丁はお取替えします。

日本の美しい風景

メグロ

cf. Topic 11 「小笠原諸島」
"The Ogasawara Islands"

秋田竿燈まつり

cf. Topic 7 「秋田竿燈まつり」
"Akita Kanto Matsuri"

曹源池庭園

cf. Topic 8 「借景」
"Shakkei"

ISBN978-4-908485-40-4
C1082 ¥2500E



9784908485404



1921082025004

掲載トピック 18題

- | | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1 恵方巻
Ehomaki | 2 中華街
Chinatowns | 3 床の間
The Tokonoma |
| 4 白河の関
Shirakawa no Seki | 5 鯛焼き
Taiyaki | 6 グランピング
Glamping |
| 7 秋田竿燈まつり
The Akita Kanto Festival | 8 借景
Shakkei | 9 赤飯
Sekihan |
| 10 杉玉
Sugidama | 11 小笠原諸島
The Ogasawara Islands | 12 セルフレジ
Self-Checkout |
| 13 麴
Koji | 14 山寺
Yama-dera | 15 一人カラオケ
Hitori Karaoke |
| 16 大安吉日
Taian Kichijitu | 17 うどん
Udon | 18 豊洲市場
Toyosu Market |

問題

上記モデルプレゼン中、その話に、ある事柄を説明する撞着語法として「サウンド・オブ・サイレンス」が登場するものがあります。どのプレゼンに、どのような脈絡で出てくるか、題目から推理し、当ててください。



クイズだよ。
全員集合！



PEP
オフィシャルゆるキャラ

杉ちゃん先生

無断複製を厳禁します。

©2023 Hajime Sugimori